



WORKBOOK 09 LESSON 15

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

- Vai levar algumas semanas antes que ela supere o acidente.
IT'S GOING TO TAKE SOME WEEKS BEFORE SHE OVERCOMES THE ACCIDENT.
- Ele enfatizou o fato de que o prédio tinha que estar pronto pra esse ano.
HE STRESSED THE FACT THAT THE BUILDING HAD TO BE READY THIS YEAR.
- Estremeci quando entrei na garagem ontem à noite.
I SHIVERED WHEN I WALKED INTO THE GARAGE LAST NIGHT BY MYSELF.
- É necessário que as pessoas busquem algo mais importante para suas vidas além de dinheiro.
IT'S NECESSARY FOR PEOPLE TO SEEK SOMETHING MORE IMPORTANT FOR THEIR LIVES BESIDES MONEY.
- Quando lhe perguntei se as notas dele na escola estavam boas ele deu de ombros.
WHEN I ASKED HIM IF HIS GRADES AT SCHOOL WERE GOOD HE SHRUGGED.
- Vamos esticar essa corda de uma árvore a outra o tanto que pudermos.
LET'S STRETCH THIS ROPE FROM ONE TREE TO ANOTHER ONE AS MUCH AS WE CAN.
- Eles superaram a perda da casa deles facilmente porque trabalharam juntos.
THEY OVERCAME THE LOSS OF THEIR HOUSE EASILY BECAUSE THEY WORKED TOGETHER.
- Espero não ter que enfatizar esse fato nessa reunião novamente.
I HOPE I DON'T HAVE TO STRESS THIS MATTER IN THIS MEETING AGAIN.
- O vento frio lá fora a fez tremer quando caminhou até o carro.
THE COLD WIND OUTSIDE MADE HER SHIVER WHEN SHE WALKED TO THE CAR.
- Talvez você devesse tentar buscar novos valores na vida para variar.
MAYBE YOU SHOULD TRY TO SEEK FOR NEW VALUES IN LIFE FOR A CHANGE.
- Se tudo o que você faz é encolher os ombros cada vez que lhe pergunto algo é porque você não se importa.
IF ALL YOU DO IS SHRUG WHEN I ASK YOU SOMETHING IT'S BECAUSE YOU DON'T CARE.
- Estique o braço e me alcance aquele livro sobre você, está bem?
STRETCH YOUR ARM AND REACH ME THAT BOOK ABOVE YOU, WILL YOU?
- A fábrica superou a falência e comprou todo seu estoque devolta.
THE FACTORY OVERCAME THEIR BANKRUPTCY AND BOUGHT ALL ITS STOCK BACK.
- Gostaria de salientar como é importante para nós ter pessoas como vocês trabalhando aqui.
I WOULD LIKE TO STRESS HOW IMPORTANT IT IS TO US TO HAVE PEOPLE LIKE YOU WORKING HERE.
- Se você está realmente buscando o que você quer, algum dia o encontrará.
IF YOU ARE REALLY SEEKING WHAT YOU WANT, SOMEDAY YOU WILL FIND IT.
- Eu sempre tremo quando vou para um teste de matemática ou física.
I ALWAYS SHIVER WHEN I GO TO A MATH OR A PHYSICAL TEST.
- Você notou quantas vezes ela encolher os ombros durante a aula?
HAVE YOU NOTICED HOW MANY TIMES SHE SHRUGS DURING CLASS?
- Não estique essa camisa assim! Não é nem sua!
DON'T STRETCH THAT SHIRT LIKE THAT! IT'S NOT EVEN YOURS!
- Depois de superarem toda aquela situação o avô deles faleceu.
AFTER THEY HAD OVERCOME ALL THAT SITUATION THEIR GRANDFATHER DIED.
- Acho que eles estão sob muita pressão por causa de todos os testes que estão tendo.
I THINK THEY ARE UNDER A LOT OF STRESS BECAUSE OF ALL THE TESTS THEY'VE BEEN HAVING.
- Com um estremecer ele olhou para trás cuidadosamente antes de continuar.
WITH A SHIVER HE LOOKED BACK CAREFULLY BEFORE HE CONTINUED.
- Ele tem estado procurando um emprego desde agosto passado e não encontrou um ainda.
HE'S BEEN SEEKING A JOB SINCE LAST AUGUST AND HASN'T FOUND ONE YET.
- Com o encolher de seus ombros você respondeu minha pergunta melhor que com palavras.
WITH A SHRUG YOU'VE ANSWERED MY QUESTION BETTER THAN WITH WORDS.
- Ele deu uma esticada na goma de mascar dele e depois a recolocou na boca dele.
HE GAVE HIS BUBBLE GUM A STRETCH AND THEN PUT IT BACK IN HIS MOUTH.

VOCABULARY EXERCISES

- Com sorte ele estará aqui antes do Natal. /que nossas férias terminem /que você parta na sua viagem ao Canadá
HOPEFULLY, HE'LL BE HERE BEFORE CHRISTMAS. /OUR VACATIONS ARE OVER /YOU LEAVE ON YOUR TRIP TO CANADA
- Devo esperar novo aviso sobre o caso de que nós estamos cuidando? /enviar-lhe /pedir-lhes novo aviso
SHOULD I EXPECT FURTHER NOTICE ON THE CASE WE ARE TAKING CARE OF? /SEND YOU /ASK THEM FOR
- Esses pacotes são volumosos demais para eu carregar no meu colo. Vamos colocá-los no porta-malas. /esta bagagem /estas sacolas de roupa
THESE PACKAGES ARE TOO BULKY TO CARRY ON MY LAP. LET'S PUT THEM IN THE TRUNK. /THIS LUGGAGE /THESE LAUNDRY BAGS
- A perspectiva disso é quase certa, levando em conta o que o gerente disse. /de acordo com o que
THE OUTLOOK OF THIS IS ALMOST CERTAIN, TAKING WHAT THE MANAGER SAID IN ACCOUNT. /ACCORDING TO WHAT
- Eu diria que os meu avós são os mais adoráveis da família. /minha tia e meu tio /minhas três sobrinhas
I WOULD SAY MY GRANDPARENTS ARE THE MOST LOVABLE ONES OF MY FAMILY. /MY AUNT AND MY UNCLE /MY THREE NIECES
- Esse problema se tornou opressivo para todos nós. /os preços nesse país /o comportamento do governo
THIS PROBLEM HAS BECOME OVERWHELMING FOR ALL OF US. /THE PRICES IN THIS COUNTRY /THE GOVERNMENT'S BEHAVIOR.
- Você já descobriu por que ela está tão cansada hoje? /se sente /tem estado... ultimamente
DID YOU ALREADY FIND OUT WHY SHE LOOKS SO WEARY TODAY? /FEELS /HAS BEEN... LATELY
- Eu só encontrei quatro cogumelos na sopa de cogumelos que eles me serviram hoje. /preparar cogumelos na noite /me serviram no avião
I ONLY FOUND FOUR MUSHROOMS IN THE MUSHROOM SOUP THEY SERVED ME TODAY. /PREPARED LAST NIGHT /SERVED ME IN THE PLANE
- A perseguição durou a noite toda, mas eles finalmente o puseram na cadeia.
THE PERSECUTION LASTED ALL NIGHT, BUT THEY FINALLY PUT HIM IN JAIL.
- Olhe! O pai esqueceu de tirar a etiqueta da camisa nova dele de novo! /o terno /o tênis
LOOK! DAD FORGOT TO TAKE THE TAG OFF HIS NEW SHIRT AGAIN! /THE SUIT /THE TENNIS SHOES
- Mande meus respeitos a seus pais e diga-lhes que eu sinto muito a falta deles. /suas irmãs adotivas /seus filhos
SEND YOUR PARENTS MY REGARDS AND TELL THEM I MISS THEM VERY MUCH. /YOUR STEP SISTERS /YOUR CHILDREN
- Esse manual nos será muito útil na nossa viagem à Europa. /através desse país /para sabermos mais sobre esse país
THIS HANDBOOK WILL BE VERY USEFUL TO US IN OUR TRIP TO EUROPE. / THROUGH THIS COUNTRY /TO KNOW MORE ABOUT THIS COUNTRY
- Onde você comprou esse ferro a vapor? /o que você quer fazer com
WHERE DID YOU BUY THIS STEAM IRON? /WHAT DO YOU WANT TO DO WITH
- Você sabia que puseram um pedágio nessa ponte? /quatro... naquela rodovia
DID YOU KNOW THEY PUT A TURNPIKE ON THIS BRIDGE? /FOUR... ON THAT HIGHWAY
- Qual é o prazo para entregar essa pesquisa à universidade? /ao diretor do seu setor /ao gerente de vendas
WHAT IS THE DEADLINE TO HAND IN THIS RESEARCH AT THE UNIVERSITY? /TO THE DIRECTOR OF YOUR SECTION /TO THE SALES MANAGER
- Esse vestido que você está usando está simplesmente encantador. /esse chapeu /essa calça /essa blusa cor-de-rosa
THIS DRESS YOU ARE WEARING IS SIMPLY CHARMING. /THIS HAT /THESE PANTS /THIS PINK BLOUSE
- O você fez pelo negócio ano passado foi o que lhe deu a virada. /mais ajudou na /uma das principais razões para a
WHAT YOU DID FOR THE BUSINESS LAST YEAR GAVE IT THE TURN. /WHAT HELPED IN THE /ONE OF THE MAIN REASONS FOR THE
- As minhas horas de trabalho aumentaram e meu salário não. /só aumentará no ano que vem /ainda é a mesma coisa
MY WORKING HOURS INCREASED AND MY SALARY DIDN'T. /WILL ONLY INCREASE NEXT YEAR /IS STILL THE SAME
- Eu acho que passei por esse pedágio mais de cinco vezes só esse mês. /essa semana /por sua causa
I THINK I PASSED BY THIS TURNPIKE MORE THAN FIVE TIMES THIS MONTH ONLY. /THIS WEEK /BECAUSE OF YOU
- O torneio de vôlei começou ontem, mas não consegui comprar as entradas. /não sei aonde estão vendendo as entradas /meu irmão ainda não começou a jogar
THE VOLLEYBALL TOURNAMENT BEGAN YESTERDAY, BUT I COULDN'T BUY THE TICKETS. /I DON'T KNOW WHERE THE TICKETS ARE BEING SOLD /MY BROTHER STILL HASN'T BEGUN TO PLAY
- A cerração aqui parece um lençol branco cobrindo os campos. /as estradas e casas /os lagos e as cidadezinhas
THE MIST HERE LOOKS LIKE A WHITE SHEET COVERING THE FIELDS. /THE ROADS AND THE HOUSES /THE LAKES AND TOWNS
- Ele menciona o nome da minha vó três vezes no prefácio do livro /do parágrafo dele /da esposa dele
HE MENTIONS MY GRANDMOTHER'S NAME THREE TIMES IN THE FOREWORD OF THE BOOK /HIS STEPFATHER'S /HIS WIFE'S
- Meu cunhado tem estado desempregado desde o ano passado e parece gostar. /meu irmão mais jovem /meu genro
MY BROTHER-IN-LAW HAS BEEN UNEMPLOYED SINCE LAST YEAR AND SEEMS TO LIKE IT. /MY YOUNGER BROTHER /MY SON-IN-LAW
- Ela queimou as mãos com o vapor do arroz que estava cozinhando. /da água... fervendo /do ferro de passar roupa... quente
SHE BURNED HER HANDS WITH THE STEAM OF THE RICE SHE WAS COOKING. /THE WATER... BOILING /THE IRON... HOT
- Essa linguiça é deliciosa cozida com feijão branco. /com ovos de manhã /arroz, milho e ervilhas
THIS SAUSAGE IS DELICIOUS WHEN COOKED WITH WHITE BEANS. /WITH EGGS IN THE MORNING /RICE, CORN AND PEAS
- Especulação é provavelmente o melhor negócio desse país. /no jobbery /nos setores mais altos da economia
JOBBERY IS PROBABLY THE BEST BUSINESS IN OUR COUNTRY. /IN THE WORLD NOWADAYS /IN THE HIGHEST SECTORS OF SOCIETY
- Qual a perspectiva para o próximo semestre? /ano
WHAT IS THE OUT LOOK FOR THE NEXT SEMESTER? /YEAR
- Você tem um manual atualizado? /novo
DO YOU HAVE AN UP-TO-DATE HANDBOOK? /NEW

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

- Do jeito que as coisas parecem estar não há nenhum risco desse negócio fracassar. /estão indo para nós agora /estão na economia
THE WAY THAT THINGS SEEM TO BE THERE IS NO RISK OF THIS BUSINESS FALLING THROUGH. /ARE GOING FOR US /ARE IN THE ECONOMY
- Essas mercadorias são muito mais do que nós encomendamos, como você pode ver. /esperávamos receber /pretendíamos comprar
THESE GOODS ARE FAR MORE THAN WE ORDERED, AS YOU CAN SEE. /EXPECTED TO RECEIVE /INTENDED TO BUY
- A curto prazo não creio que veremos tanta mudança. /veremos muito lucro /entenderemos as coisas sem ajuda
AT SHORT NOTICE I DON'T THINK WE WILL SEE SO MUCH CHANGE. /SEE VERY MUCH INCOME /WILL UNDERSTAND THINGS WITHOUT HELP
- Muito obrigada por sua ajuda, senhor. Disponível /por toda a informação que você me deu /por essas lindas flores
THANK YOU SO MUCH FOR YOUR HELP, SIR. OH NOT AT ALL! /FOR ALL THAT INFORMATION YOU HAVE GIVEN ME /FOR THESE BEAUTIFUL FLOWERS
- Temo aproximar-me dessa casa velha na esquina. /dos dois cães com meu carro /da estação policial porque não tenho carteira de motorista
I'M SCARED OF GETTING NEAR THIS OLD HOUSE AT THE CORNER. I'M AFRAID OF DRAW NEAR THAT OLD HOUSE AT THE CORNER. /THE TWO DOGS WITH MY CAR /THE POLICE STATION BECAUSE I HAVEN'T GOT A LICENSE
- Mary, ele não disse que tínhamos que ir por aqui para chegar lá? /ao escritório do reitor /ao estádio de futebol
MARY, DIDN'T HE SAID WE HAD TO GO THIS WAY TO GET THERE? /TO THE DEAN'S OFFICE /TO THE FOOTBALL STADIUM
- Susan disse que ouviu uns barulhos estranhos à noite e sentiu arrepios subindo e descendo a coluna dela. /viu algo que parecia um fantasma /sentiu algo tocando o braço dela
SUSAN SAID SHE HEARD SOME STRANGE NOISES AT NIGHTS AND FELT SHIVERS GOING UP AND DOWN HER SPINE. /SAW SOMETHING THAT LOOKED LIKE A GHOST /FELT SOMETHING TOUCHING HER ARM